



ZAPISNIK ZASEDANJA PREDSEDSTVA MEDNARODNEGA  
SLAVISTIČNEGA KOMITEJA  
(Ružomberok, 5.–7. decembra 2001)

Zasedanje predsedstva Mednarodnega slavističnega komiteja (MSK) v Ružomberku je pozdravil prof. Ján Dorul'a, predsednik Slovaškega slavističnega komiteja. V svojem nagovoru je poudaril, da je to srečanje slavistov najpomembnejše v Slovaški republiki po letu 1993, ko je v Bratislavi potekal 11. mednarodni slavistični kongres. Prof. J. Dorul'a je še posebej pozdravil organizatorje 13. mednarodnega slavističnega kongresa v Ljubljani, zlasti predsednico MKS prof. Alenko Šivic - Dular, ki je nato vodila delovno zasedanje MKS.

Zasedanja predsedstva se je udeležilo 15 predstavnikov nacionalnih komitejev in slavističnih organizacij iz 6 slovanskih in 4 neslovanskih držav: prof. Alenka Šivic - Dular, predsednica MSK (Slovenija), prof. Henadz Cyxun (Belorusija), prof. Ivo Pospíšil in doc. Miloš Zelenka (Češka republika), prof. Anica Nazor (Hrvaška), Lucjan Suchanek in prof. Stanislaw Gajda (Poljska), prof. Karl Gutschmidt (Nemčija), prof. Gerhard Neweklowsky (Avstrija), prof. Dorin Gamulescu (Romunija) in prof. Stefano Garzonio (Italija). Slovaški slavistični komite so zastopali prof. Ján Dorul'a, dr. Peter Ženuch, prof. Vincent Sedlák in dr. Ján Koška.

Svojo odsotnost so opravičili: prof. Aleksander Skaza, prof. Miha Javornik, prof. Miran Hladnik (Slovenija), prof. Oleg N. Trubačov (Rusija), prof. Michael Flier (USA) in prof. Nicolas Žekulin (Kanada), iz zdravstvenih razlogov pa se zasedanja predsedništva MSK v Ružomberku nista mogla udeležiti prof. Slavomir Wollman in prof. Hans Rothe.

Udeleženci zasedanja predsedstva MSK so se udeležili tudi otvoritvenega in zaključnega zasedanja mednarodne interdisciplinarne znanstvene konference *Slovaško, latinsko in cerkvenoslavoslovansko nabožno ustvarjanje 15.–18. stoletja v evropskem kontekstu*, ki je vzporedno potekala na Katoliški univerzi v Ružomberku, 6. decembra pa so skupaj z udeleženci konference obiskali bližnjo vas Vlkolinec, ki je kulturni spomenik UNESCO. Zvečer sta jih s svojim umetniškim programom pozdravil pevski zbor Katoliške univerze Benedictus in folklorna skupina Liptov.

Naslednje zasedanje predsedstva MSK bo 3.–5. oktobra 2002 v Mariboru (Slovenija).

Na programu zasedanja predsedstva MKS je bila razprava o poročilu o stanju organizacijskih priprav na 13. mednarodni slavistični kongres, izbira in sprejem tematskih blokov, razprava o predlogu tematike za okrogle mize in o njihovem razmerju do tematskih blokov, plenarna predavanja in še nekatera druga organizacijska vprašanja.

Iz poročila predsednice MSK prof. Alenke Šivic - Dular izhaja, da je od 38 nacionalnih komitejev in slavističnih organizacij, ki imajo pravico do prijave referatov v okviru dodeljenih jim kvot, to pravico do določenega roka izrabilo 29 nacionalnih komitejev in slavističnih organizacij, nobenih prijav pa ni bilo iz 9 držav: Bosne in Hercegovine, Grčije, Nizozemske (od tam je bila poslana ena individualna prijava), Indije, Izraela, Litve, Moldavija, Norveške in Švice.

Od kvot, dodeljenih tem državam, je zato ostalo doslej neizkoriščenih 44 mest (referatov).

Nadaljnjih 35 mest (referatov) je ostalo neizkoriščenih zato, ker nekaj držav ni izkoristilo celotne dodeljene jim kvote: Avstralija in Nova Zelandija sta prijavi 4 referate namesto dodeljenih 5, Danska je prijavila 3 referate namesto dodeljenih 5, Kanada 8 namesto 10, Kazahstan 2 namesto 10, Latvija 1 namesto 3, Romunija 13 namesto 15, Španija 2 namesto 5, Velika Britanija 11 namesto 15 in Združene države Amerike 39 namesto 50.

Skupaj je ostalo neizkoriščenih 79 referatov.

Sklepi predsedništva MKS:

**1. Organizatorji 13. MSK (Slovenski slavistični komite) naj ponovno zaprosijo tiste nacionalne komiteje in slavistične organizacije, ki doslej niso pokazali zanimanja za aktivno udeležbo na kongresu, da bi izkoristili dodatno priložnost za prijavo svojih predstavnikov na slavistični kongres v Ljubljani.**

**2. Neizkoriščene kvote referatov predstavljajo rezervno kvoto, ki jo imajo na razpolago organizatorji 13. mednarodnega slavističnega kongresa. Iz te rezerve se bodo referati dodatno dodeljevali tistim nacionalnim komitejem in slavističnim organizacijam, ki bodo do 1. marca 2002 (> 1. maja 2002) zaprosili Slovenski slavistični komite za zvišanje svoje kvote.**

Nekaj nacionalnih komitejev in slavističnih organizacij je prijavilo večje število referatov, kot znaša njihova kvota: Belorusija je prijavila 26 referatov (dodeljena kvota 25), Bolgarija 41 (40), Češka 42 (35), Estonija 4 (3), Francija 17 (15), Japonska 5 (3), Madžarska 24 (20), Nemčija 61 (60), Poljska 61 (60), Rusija 143 (60), Slovenija 21 (12 s pravico do povišanja kvote). To povišanje posameznih kvot pomeni nenačrtovano povečanje za 115 referatov.

Nekateri nacionalni komiteji in slavistične organizacije so prijavili tudi t. i. rezervne referate, npr. Finska 1 referat, Poljska 17 referatov, Avstrija 1 referat, Švedska 2 referata in Ukrajina 10 referatov.

Sklepi predsedstva MSK:

**3. Vsi nacionalni komiteji in slavistične organizacije so dolžni spoštovati število referatov, ki jim je bilo dodeljeno; lahko pa zaprosijo za povišanje tega števila do 1. marca 2002 po sklepu št. 2.**

**4. Glede na odločitev MSK, sprejeto v Krakovu kot sklep 12. mednarodnega slavističnega kongresa, se rezervni referati (skripti) ne evidentirajo več in ne prijavljajo. Zato naj nacionalni komiteji in slavistične organizacije organizatorjem 13. mednarodnega slavističnega kongresa pošljejo do 1. maja 2002 dokončne sezname referatov in referentov, prav tako tudi – če tega še niso storili – končno verzijo povzetkov v obsegu do 300 besed v katerem koli slovanskem jeziku, nemščini, angleščini ali francoščini. Povzetke je treba poslati v klasični pisemski ali elektronski obliki (tj. na disketi ali po e-mailu) v formatu \*rft za MS Word (e-naslov: [s.kongres@ff.uni-lj.si](mailto:s.kongres@ff.uni-lj.si))**

Organizatorji 13. mednarodnega slavističnega kongresa so prejeli tudi 16 individualnih prijav. Predsedstvo MSK ne priporoča sprejemanja individualno prijavljenih referatov brez soglasja ustreznega nacionalnega komiteja ali slavistične organizacije, čeprav je za končno odločitev o sprejetju ali nesprejetju teh referatov pristojen Slovenski slavistični komite (v program 13. mednarodnega slavističnega kongresa je bilo že uvrščen individualno prijavljeni referat Hana Steenwijka *The use of the supine in Lower Sorbian* (Nizozemska) in Jaroslava Pánka *Josef Dobrovský in začetki modernega češkega zgodovinskega* (Češka).

## Tematski bloki

Predsedstvo MSK je razpravljalo tudi o predlogih za tematske bloke. Za udeležence zasedanja je bil izdelan podroben pregled vseh 31 prijavljenih blokov skupaj s podatki in komentarji, ki ga je pripravil koordinator tematskih blokov prof. Miran Hladnik, ki se zasedanja predsedstva MKS v Ružomberku sam ni mogel udeležiti.

Po skrbni presoji vsakega predloga je predsedstvo MSK sprejelo naslednjih dvajset tematskih blokov:

1. Podíl sémantických výkladu v heslech etymologického slovníka (E. Havlová, Češka)

2. Kritičeskoe izdanie drevnejšego slavjanskogo teksta biblejskix knjig i ego al'ternativy (S. Nikolova; Bolgarija)
3. Hrvatski jezik u dodiru s evropskim jezicima (A. Menac, L. Sočanac; Hrvaška)
4. Internacionalizácia v súčasných slovanských jazykoch (J. Bosák; Slovaška)
5. Inter-Slavica (R. Marti; Nemčija)
6. Sravnitel'nyj sintaksis slavjanskix jazykov 2-oj poloviny 20-togo veka (S. Karolak; Poljska)
7. Corpus Linguistics for Slavic Languages (T. Erjavec; Slovenija)
8. Topika slavjanskix literatur (T. Avtuxovič; Belorusija)
9. Les citations scriptures dans la littérature slavonne (P. Gonneau, Francija)
10. Dinamika nasilija: Vidy postsovsotkoj populjarnej literatury i detektiva (A. Engel - Braunschmidt; Nemčija)
11. Perevod xudožestvennyx tekstov – komunikacija narodov, jazykov, kul'tur (J. Koška, M. Kusá; Slovaška)
12. Gender - Block (J. Van Leewen - Turnovcová; Nemčija)
13. Rol' religii v formirovanii nacional'nogo samoznaniya i nacional'noj kul'tury u slavjanskix narodov (I. V. Čurkina; Rusija)
14. Drevneslavjanskaja liturgičeskaja poezija (K. Stanchev; Italija)
15. Konec avangarda i rol' slavjanskix avtorov pri formaciji posledujuščej kul'turnoj èpoxi (M. Freise; Nemčija)
16. zEtnokul'turnoe vzaimodejstvie vostočnyx slavjan v XVII–XVIII vekax (L. Gorizontov; Rusija)
17. Slovanski jeziki in književnosti v izobraževanju (B. Krakar Vogel; Slovenija)
18. Folklor a folkloristika na prelome milénia (Z. Profantová; Slovaška)
19. Pišča; produkty pitanija i kul'turno-semantičeskie aspekty (R. Rathmayr; Avstrija)
20. Podunajski Slovania v 7.–9. storočí (V. Sedlák; Slovaška).

Obravnava nekaterih izmed prijavljenih tem bo potekala tudi na zasedanjih ustreznih komisij pri MSK:

1. Dosežki in naloge lingvistične geografije v slovanskem svetu v času intenzivnega izhajanja zvezkov OLA (P. Gricenko, Ukrajina)
2. Srednevekovye slavjanskije teksty i Plektronnyje izdaniya: standarty i texnologii (A. L. Miltenova; Bolgarija)
3. Leksikografija (G. A. Bogatova; Rusija)

### Okrogle mize in plenarni referati

Na zasedanju predsedstva v Ružomberku so bile prijavljene okrogle mize na temo *Slavistika i issledovatel'skie perspektivy v period globalizacii*, katere organizatorja sta prof. I. Pospíšil (Češka) in prof. Lucjan Suchanek (Poljska), prof. K. Gutschmidt (Nemčija), prof. H. Cyxun (Belorusija) in prof. S. Gajda so predlagali okroglo mizo na temo *Języki slowianskie w perspektywie ekolingwistycznej* (funkcjonowanie – kontakty – polityka jezykowa), prof. Dorin Gamulescu pa je predlagal okroglo mizo na temo *Univerzitetna slavistika u slavenskim i neslavenskim zemljama*.

Tematika okroglih miz in plenarnih referatov (ter referentov) bo precizirana na naslednjem zasedanju predsedstva MSK. Slovenski komite pričakuje še nove predloge.



### **Dejavnost komisij pri MSK**

Poročilo o delu komisij pri MSK in predloge za izboljšanje kvalitete njihove dejavnosti je podal prof. S. Gajda. Povedal je, da dve izmed 29 komisij nimata svojega predsednika, in opozoril na potrebo po oživljanju dejavnosti nekaj komisij. Predsednike je pisno pozval, da do konca leta 2002 poročajo o dejavnosti komisije, ki jo vodijo, v času po 12. mednarodnem slavističnem kongresu v Krakovu. Dejavnost komisij v petletnem obdobju med kongresoma se bo spet obravnavala na zasedanju MSK med slavističnim kongresom. Predsedstvo MSK je sprejelo predlog, da komisije pri MSK objavijo poročilo o svoji dejavnosti v kakem izmed slavističnih glasil. Poročilo o delu komisije poda predsednik, skupno poročilo o dejavnosti komisij pa izdelata koordinator komisij pri MSK. Predsedstvo MSK poudarjeno priporoča, naj nacionalni komiteji in slavistične organizacije posvetijo posebno pozornost dejavnosti tistih komisij, ki jim predseduje njihov član.

### **Organizacijska vprašanja**

Da bi se zagotovila ustrezna predstavitev rezultatov slavističnega raziskovanja v obdobju med dvema kongresoma, predsedstvo MSK priporoča, da je treba knjige za razstavo slavističnega tiska poslati organizatorju 13. mednarodnega slavističnega kongresa pred kongresom, po možnosti mesec dni pred začetkom kongresa. Zbornik povzetkov bodo udeleženci kongresa prejeli ob prihodu, po en izvod zbornika bodo organizatorji poslali nacionalnim komitejem in slavističnim organizacijam že pred začetkom kongresa. – Predsedstvo MSK je sprejelo priporočilo, naj nacionalni komiteji in slavistične organizacije pošljejo partnerskim slavističnim inštitucijam svoje zbornike kongresnih referatov že pred kongresom. – Stroški, povezani z udeležbo na kongresu (prenočišče, hrana) bodo organizatorji 13. mednarodnega slavističnega kongresa sporočili v teku prve četrtine leta 2002.

Predsednica MSK prof. Alenka Šivic - Dular je obvestila predsedstvo MSK, da so za odstop s funkcije članov v MSK zaprosili prof. Hinc Schuster - Šewc (Nemčija; nadomestil ga bo prof. Dietrich Šolta), nadalje prof. M. Aucouturier (Francija; nadomestila ga bo prof. Helène Włodarczyk) in prof. J. P. Locher (Švica; nadomestil ga bo prof. Daniel Weiss).

Bratislava, 18. januarja 2002

Zapisala: Ján Dorul'a in Peter Ženuch  
Sprejela: Alenka Šivic - Dular